

# 中越联合声明

一、应越南共产党中央委员会总书记阮富仲、越南社会主义共和国主席陈大光邀请，中国共产党中央委员会总书记、中华人民共和国主席习近平于2017年11月10日至13日对越南社会主义共和国进行国事访问并出席亚太经合组织第二十五次领导人非正式会议。

访问期间，习近平总书记、国家主席分别同阮富仲总书记、陈大光国家主席举行会谈，并会见了越南政府总理阮春福、国会主席阮氏金银。两国两国领导人相互通报了各自党和国家情况，就双边关系及共同关心的国际地区问题深入交换意见，并就新形势下进一步深化中越全面战略合作伙伴关系达成了重要共识。

二、双方对两党两国在探索符合各自国情的社会主义发展道路上取得的历史性伟大成就感到高兴，一致认为，中越两国是有着悠久友好传统的邻国，都是共产党领导的社会主义国家，政治制度相同，发展道路相近，前途相关、命运与共，各自国家的可持续发展和两国友好关系与良好合作对两国都有重要意义。在新的历史条件下，坚持共产党的领导和中国特色社会主义发展道路，是符合两国人民根本利益的正确选择。双方将相互借鉴，共同发展，为各自国家社会主义建设事业注入新的活力，为人类和平和进步事业作出不懈努力。

中方高度评价越共十二大以来，越南党和国家在加强党的建设、推进全面革新、改善社会民生等方面取得的重要成就，衷心祝愿并相信在阮富仲总书记为首的越南共产党的坚强领导下，越南人民将胜利实现越共十二大提出的目标，早日把越南建设成为富强、民主、文明、和谐的社会主义现代化国家。

越方热烈祝贺中国共产党第十九次全国代表大会取得圆满成功，高度评价大会在新时期建设中国特色社会主义等方面取得的重大理论创新成果，衷心祝愿并相信在以习近平同志为核心的中央领导下，中国人民将继续统筹推进“五位一体”总体布局、协调推进“四个全面”战略布局，朝着实现“两个一百年”奋斗目标迈进，把中国建成富强民主文明和谐美丽的社会主义现代化强国。

三、双方认为，由毛泽东主席和胡志明主席等老一辈领导人亲手缔造和精心培育的中越友谊是两国人民的共同宝贵财富，双方应共同继承、维护和发扬好。双方将始终从战略高度和长远角度看待和发展中越关系，相互坚定奉行友好政策。双方愿携手努力，牢牢把握中越关系发展方向，加强战略沟通，增进政治互信，深化互利合作，妥善处理分歧，推动中越全面战略合作伙伴关系持续健康稳定发展，给两国两国人民带来切实利益，为促进地区和世界、稳定与繁荣作出积极贡献。

四、双方认为，两党两国高层特别是最高领导人保持经常接触，对双边关系发展具有重要引领作用，一致同意通过双边互访、互派特使、热线电话、年度会晤及多边场合会见等灵活多样的形式，保持和加强高层交往的优良传统，及时就两党两国关系的重大问题和共同关心的国际交换意见。

五、双方认为，中越互为重要邻

国和合作伙伴，均处在改革发展的关键阶段，两国发展互为机遇。双方要切实发挥两党高层会晤、中越双边合作指导委员会等两党两国间交流合作机制的统筹协调作用，重点推动以下领域合作：

(一)密切治国理政经验交流，加强党际交往，执行好2016—2020年两党合作计划，办好两党高层会晤、理论研讨会，深化两党团组交流和干部培训合作，继续加强两党中央部门和地方特别是接壤省(区)党组织交流合作。积极推进中国全国人大和越南国会、中国全国政协和越南祖国阵线之间的友好交流合作。

(二)落实好两国外交部关于加强新形势下合作的协议，保持两党领导经常接触，继续办好年度外交磋商，加强对司局交流，实施好干部培训计划，支持对方外交代表机构改善办公和住宿条件并提供相应便利。

(三)加强防务和执法安全合作，落实好2025年前国防合作共同愿景声明，用好国防部直通电话，办好边境高层会晤、防务安全磋商。办好两国海军、海警北部湾联合巡逻和舰艇互访等机制性活动，加强两国人员培训合作，深化军队党务和政治工作、医学、联合国维和方面经验交流。发挥好在打击犯罪会议、战略安全对话机制作用，加强在反恐、禁毒、反假币、打击电信诈骗、出入境管理、边境管控、网络安全等领域合作，开展国内安全保卫、联合追逃等方面的经验交流。推动《中越引渡条约》早日生效。

(四)采取有效措施，共同推动经贸、产能与投资、基础设施、货币金融等领域合作不断取得实质进展。

1. 越方欢迎并支持推进“一带一路”倡议，以便促进各国间互利合作和经济联系以及地区互联互通，为地区乃至世界的和平稳定与发展繁荣作出积极贡献，愿同中方落实好已签署的共建“一带一路”和“两廊一圈”合作文件，在符合各自利益、能力和条件的条件下，尽早确定合作的优先领域、重点方向及具体项目，推进双方政策沟通、设施联通、贸易畅通、资金融通、民心相通，为两国全面战略合作提质升级创造条件。

2. 用好产能合作机制，进一步加强两国企业对接，实施好确定的重点合作项目，推动产能合作取得务实进展。持续开展投资政策交流，努力改善投资环境，推进符合各自需求和可持续发展战略的投资合作。中方鼓励代表中国先进技术和发展水平的企业赴越投资。

3. 共同落实好《中越经贸合作五年发展规划(2017—2021)》，签署并实施重点合作项目清单，推动河内轻轨二号线(吉灵—河东轻轨)项目如期完工。指导双方企业尽快解决合作项目存在的问题和障碍。

4. 发挥陆上基础设施合作工作组对提升两国互联互通的作用。编制好陆上基础设施合作交通和能源领域规划。按计划完成老街—河内—海防标准轨铁路项目规划编制。

5. 发挥中越经贸合委会及相关合作机制的作用，推动两国贸易投资、经济合作关系深入发展，实现双方互利双赢。促进双边贸易持续稳定平衡发展，落实好《农产品贸易领域合作谅解备忘录》，中方愿扩大自越南进

口，优先开展越南乳类及乳制品输华的准入评估工作，加快履行各项法律程序，对越南部分水果开放市场，开展包括大米、木薯在内的农林水产领域合作。在此访期间双方签署的《关于加快推进中越跨境经济合作区建设框架协议谈判进程的谅解备忘录》基础上，积极商谈跨境经济合作区建设框架协议，带动两国边境地区发展，提升双方互联互通水平。中方宣布完成越方驻杭州贸易促进办公室的审批手续，愿为越南在重庆、杭州贸易促进机构开展工作提供便利。

6. 用好金融与货币合作工作组机制，继续探讨研究本币在双边贸易和投资领域的使用，加强货币政策和金融稳定方面的经验分享，继续支持对方金融机构依法在本国开展相关业务。双方宣布原则同意中国农业银行设立河内分行，鼓励双方金融机构为条件成熟的合作项目提供融资支持。落实好中方提供的贷款，为使用亚洲基础设施投资银行资金开展基础设施互联互通项目创造条件。中方将为越方根据相关规定申请中方优惠贷款及其他资金提供便利。

(五)推进农业、水资源、环境、科技、交通运输等领域合作。加强在适应干旱和盐碱地条件杂交稻种方面的研究合作。按照双方已达成的原则共识，积极推动落实海上渔业活动突发事件联系热线，妥善处理有关问题，使之符合两国友好关系。在包括澜沧江—湄公河合作机制在内的双边和多边合作机制下，积极开展环境保护、应对气候变化和水资源管理保护和可持续发展利用领域合作，加强在防洪减灾领域的技术交流与合作。用好中越科技合作联委会会议机制，有效推进联合研究项目、青年科学家交流、技术转移合作及人力资源培训。推动核安全监管领域合作，为双方促进公路、铁路、水路、航空交通和相关基础设施互联互通合作创造条件。

(六)扩大文化、媒体、卫生、民间等领域合作。落实好中越文化协定年度执行计划和和人力资源培训。推动核安全监管领域合作，为双方促进公路、铁路、水路、航空交通和相关基础设施互联互通合作创造条件。

(七)加强对两国地方特别是边境省区开展友好交流和互利合作的指导和支支持，发挥好地方现有机制作用，加强经贸、旅游等务实合作。积极研究加强管理两国边境地区季节性务工人员措施，保护其正当权益。

(八)发挥好中越陆地边界联合委员会机制的作用，严格落实中越陆地边界各项法律文件，加强边境地区治安、安全管理。加强两国及地方口岸合作，继续推动边境口岸的开放和升级，采取措施提升通关便利化，商讨规范边境地区设关活动，防范打击走私等各类违法犯罪行为，维护边境地区的安全和社会秩序。

六、双方就海上问题坦诚深入交换意见，一致同意继续恪守两党

两国高层领导达成的重要共识和《关于指导解决中越海上问题基本原则协议》，用好中越政府边界谈判机制，寻求双方均能接受的基本和长久解决办法。

双方一致同意做好北部湾湾口外海域共同考察后续工作，稳步推进北部湾湾口外海域划界谈判并积极推进该海域的共同开发，继续推进海上共同开发磋商工作组工作，有效落实商定的海上低敏感领域合作项目。双方高度评价北部湾渔业资源增殖放流与养护项目。

双方一致同意继续全面、有效落实《南海各方行为宣言》(DOC)，在协商一致基础上，早日达成“南海行为准则”(COC)；管控好海上分歧，不采取使局势复杂化、争议扩大化的行动，维护南海和平稳定。

七、越方重申坚定奉行一个中国政策，支持两岸关系和平发展与中国统一大业，坚决反对任何形式的“台独”分裂活动。越南不同台湾发展任何官方关系。中方对此表示赞赏。

八、双方同意继续加强在联合国、世界贸易组织、亚太经合组织、亚欧会议、中国—东盟、澜沧江—湄公河合作等国际和地区框架内的配合，共同维护地区乃至世界的和平、稳定和繁荣。中方祝贺越方成功举办亚太经合组织第二十五次领导人非正式会议，越方祝贺中方成功举办“一带一路”国际合作高峰论坛，相信这将为各国带来共同利益。

九、访问期间，双方签署了《中越国防双边防务合作谅解备忘录》、《共建“一带一路”和“两廊一圈”合作备忘录》、《电力与可再生能源合作谅解备忘录》、《2017年中越产能合作项目清单的谅解备忘录》、《核安全合作谅解备忘录》、《加快推进中越跨境经济合作区建设框架协议谈判进程的谅解备忘录》、《关于成立电子商务合作工作组的谅解备忘录》、《确定2017—2021年中越经贸合作五年发展规划重点合作项目清单的谅解备忘录》、《关于人力资源合作谅解备忘录》、《关于使用中方援款开展建设传统医药学院项目可行性研究的换文》、《银行监管信息交流谅解备忘录》、《关于文化产业合作的谅解备忘录》、《中越卫生合作执行计划》、《中国社科院越南社科院学术交流合作协议》、《中国外文出版发行事业局同越南国家政治真理出版社2017—2022年合作框架协议》、《全国新闻工作者协会同越南记者协会新闻交流合作协议》、《中国共产党广西壮族自治区委员会同越南共产党广宁、谅山、高平、河江省委员会关于开展干部培训合作的协议》、以及一些企业和金融机构间的合作协议。

十、双方一致认为，习近平总书记、国家主席对越南的国事访问取得圆满成功，为巩固中越传统友谊、深化全面战略合作、促进本地区乃至世界的和平稳定与发展作出了重要贡献，具有重要里程碑意义。

习近平总书记、国家主席对阮富仲总书记、陈大光国家主席以及越南共产党、政府和人民所给予的隆重热情友好接待表示衷心感谢，邀请阮富仲总书记、陈大光国家主席再次访华，阮富仲总书记、陈大光国家主席对此表示感谢。2017年11月13日于河内

新华社河内11月13日电

## 李克强出席第20次中国—东盟领导人会议时强调 构建理念共通繁荣共享 责任共担的命运共同体

新华社马尼拉11月13日电(记者 陈瑶 许林贵) 国务院总理李克强当地时间11月13日下午在菲律宾国际会议中心出席第20次中国—东盟(10+1)领导人会议。东盟十国领导人与会。李克强与菲律宾总统杜特尔特共同主持会议。

李克强在发言中表示，今年是东盟成立50周年，中国对东盟的发展进步感到高兴，对东盟未来前景充满信心。中方坚定支持东盟共同体建设，支持东盟在区域合作中的中心地位，支持东盟在国际地区事务中发挥更大作用，始终把东盟作为周边外交的优先方向，坚持与东盟做安邻、与邻、同舟共济的好邻居、好朋友、好伙伴，携手构建理念共通、繁荣共享、责任共担的命运共同体。

李克强指出，不久前召开的中国共产党第十九次全国代表大会对从现在到本世纪中叶中国的发展作出战略部署，确定了宏伟目标，这将给中国和世界各国合作提供更多机遇和更广阔空间。李克强就面向未来推动中国—东盟关系更上层楼提出五点建议：

第一，共同规划中国—东盟关系发展愿景。制订“中国—东盟战略伙伴关系2030年愿景”，将“2+7合作框架”升级为“3+X合作框架”，构建以政治安全、经贸、人文交流三大支柱为主线、多领域合作为支撑的合作新框架。

第二，促进“一带一路”倡议同东盟发展规划对接。秉持共商共建共享原则，加强“一带一路”倡议与《东盟互联互通总体规划2025》的对接，深化经贸、金融、基础设施、规划、人员等领域的全面合作。

第三，稳步加强双方政治安全合作。密切高层往来，加强政策沟通对话，深化政治安全合作，增进相互理解与信任，加强司法和打击跨国犯罪、反恐、网络安全等非传统安全领域合作。

第四，进一步拉紧经贸合作纽带。希望所有东盟国家尽快批准中国—东盟自贸区升级议定书，让自

## 李克强会见越南总理阮春福

新华社马尼拉11月13日电(记者 许可 陈杉) 国务院总理李克强当地时间13日中午在马尼拉下榻饭店会见越南总理阮春福。

李克强首先对越南中部地区遭受强台风灾害表示慰问。李克强表示，中越是好邻居和好伙伴。习近平总书记、国家主席和胡志明主席、阮富仲总书记、陈大光国家主席以及越南共产党、政府和人民所给予的隆重热情友好接待表示衷心感谢，邀请阮富仲总书记、陈大光国家主席再次访华，阮富仲总书记、陈大光国家主席对此表示感谢。2017年11月13日于河内

新华社河内11月13日电

李克强强调，中方始终视东盟为周边外交优先方向，愿进一步深化同东盟国家关系，打造更

高水平的中国—东盟战略伙伴关系。希望各方在本次东亚合作领导人系列会议上共同发出聚焦区域合作、维护地区稳定的积极信号。中方愿继续同东盟国家推进“南海行为准则”磋商，使南海成为和平、友谊、合作之海。

阮春福表示，在双方共同努力下，越中同志加兄弟般的友好关系取得积极进展。越方愿继续精心培育越中友好，深化两国全面战略合作伙伴关系，推进发展战略对接，加强产能、交通设施、跨境经济合作区、农业、金融、环保等领域合作，推动双边经贸关系达到新水平。越方高度评价中方与东盟国家就“南海行为准则”框架达成一致，愿同中方一道推进海上合作，维护南海和平稳定。

第五，不断提升人文交流合作水平。推动中国—东盟旅游合作再上新台阶。未来三年中国将向东盟十国提供不少于2万个中国政府奖学金名额。中方倡议实施“中国—东盟人才发展计划”，2018年为东盟提供3000个研修名额，加强双方在经贸、农业、科教文卫、公共管理、交通运输等领域能力建设合作。中方赞同将明年确定为“中国—东盟创新年”，愿在未来5年内安排500人次东盟青年科学家赴华从事短期科研工作，培训1200人次东盟科学技术和管理人员，投入运行10家联合实验室，以科技创新引领双方全方位创新合作。

李克强强调，中方倡议此次会议正式宣布启动“南海行为准则”下一方案磋商。

与会东盟国家领导人表示，东盟与中国关系保持着强劲、稳定、互惠发展势头，成为东盟最具实质性的对外伙伴关系之一。过去一年双方经贸、人文等交流合作再结硕果，相信本次领导人会议将为双方关系进一步指明方向。东盟积极评价双方正式启动“南海行为准则”案文磋商，这体现了当前南海局势稳定的积极趋势和双方致力于维护地区和平稳定的共识。

会议通过《中国—东盟关于进一步深化基础设施互联互通合作的联合声明》、《中国—东盟关于全面加强有效反腐败合作联合声明》、《中国—东盟旅游合作联合声明》和《未来十年南海海岸和海洋环保宣言(2017—2027)》等成果文件。

李克强和东盟十国以及对话伙伴国领导人还共同出席了12日晚举行的庆祝东盟成立50周年纪念活动和13日上午举行的本届东亚合作领导人系列会议开幕式。

## 李克强会见新西兰总理阿德恩

新华社马尼拉11月13日电(记者 黎黎 尚军) 国务院总理李克强当地时间13日下午在马尼拉下榻饭店会见新西兰总理阿德恩。

李克强表示，建交45年来，中新关系保持积极发展势头，长期走在中国同西方发达国家关系的前列。中方赞赏新方奉行一个中国政策，相信担任总理后会继续秉承良好传统，继续把中新关系推

向前进，并创造更多新的“第一”。中方愿同新方，进一步发挥互补优势，稳步推进双边自贸协定升级谈判，实现更高层次的互利共赢。

阿德恩表示，中新关系非常重要，两国始终相互尊重，合作互利共赢，都致力于促进人民福祉和社会发展。新方坚持一个中国政策，愿进一步密切对华合作，积极推进双边自贸协定升级谈判，推动两国关系不断取得新发展。

## 李克强会见日本首相安倍晋三

新华社马尼拉11月13日电(记者 许可 杨柯) 国务院总理李克强当地时间13日下午在马尼拉下榻饭店会见日本首相安倍晋三。

李克强表示，当前中日关系出现一些积极变化，同时存在敏感因素。今年是中日邦交正常化45周年，明年是中日和平友好条约缔结40周年。希望日方本着以史为鉴、面向未来的精神，与中方相向而行，推动两国关系战胜困难和挑战，保持改善的势头，取得新的发展。

安倍晋三表示，中日两国作为世界第二大和第三大经济体，肩负着促进世界和平与发展的重大责任。当前中日关系出现改善迹象，明年又逢中日和平友好条约缔结40周年。日方愿基于构建日中战略互惠关系的思路，坚持双方互为合作伙伴，互不构成威胁，加强高层交往，巩固双边关系改善势头。日中经济发展对双方互为机遇，两国经济互补性强，希双方加强经济对话，探索在“一带一路”框架下的互

互优势互补，加强经济合作对东亚地区经济发展乃至世界经济复苏具有积极意义。两国应抓住对方发展的机遇，着眼大局加强经贸投资等互利合作，探讨第三方市场合作。共同推动区域全面经济伙伴关系协定(RCEP)和中日韩自贸区谈判。加强人文交流，特

别是企业界和青少年交流，为中日关系定向好发展营造氛围。

安倍晋三表示，中日两国作为世界第二大和第三大经济体，肩负着促进世界和平与发展的重大责任。当前中日关系出现改善迹象，明年又逢中日和平友好条约缔结40周年。日方愿基于构建日中战略互惠关系的思路，坚持双方互为合作伙伴，互不构成威胁，加强高层交往，巩固双边关系改善势头。日中经济发展对双方互为机遇，两国经济互补性强，希双方加强经济对话，探索在“一带一路”框架下的互

互优势互补，加强经济合作对东亚地区经济发展乃至世界经济复苏具有积极意义。两国应抓住对方发展的机遇，着眼大局加强经贸投资等互利合作，探讨第三方市场合作。共同推动区域全面经济伙伴关系协定(RCEP)和中日韩自贸区谈判。加强人文交流，特

# 不能有任何喘口气歇歇脚的念头

——习近平总书记中外记者见面会讲话启示⑦

人民日报评论员

办好中国的事情，关键在党。

“全面从严治党永远在路上，不能有任何喘口气、歇歇脚的念头。”在中外记者见面时，习近平总书记郑重宣告：“继续清除一切侵蚀党的健康肌体的病毒，大力营造风清气正的政治生态，以全党的强大正能量在全党凝聚起推动中国发展进步的磅礴力量。”这是世界第一个大党对于自身的清醒判断，也是即将走过百年的政党面向未来的豪迈宣言。

“开弓没有回头箭，反腐没有休止符”“把作风建设抓到底”“关键就在‘常’、‘长’二字”……过去5年，党的建设持续用力、久久为功，“党在革命性锻造中更加坚强，焕发出新的强大生机活力”。仅因违反八项规定精神，5年间处理的党员干部就达25.6万人，党风政风焕然一新。

回头再看“打铁还须自身硬”的誓言，一个结论更加清晰：正是不断的淬炼、时时的磨砺，提振了党心、唤起了民心，凝聚起了亿万人民的磅礴之力，推动了中国的历史变革。

“古之立大事者，不惟有超世之才，亦必有坚忍不拔之志。”从石库门到天安门，从南湖红船到复兴号巨轮，中国共产党为什么能、辉煌成就背后，是不懈奋斗的顽强意志，是一以贯之的实践品格。“永远在路上”“没有完成时”，这是认识论、方法论，更是精神气质、价值追求。习近平总书记多次重申“‘赶考’远未结束”，反复强调“天上不会掉馅饼”“撸起袖子加油干”，如今又谆谆告诫不能“喘口气、歇歇脚”，就是要警示全党，拿出久久为功的韧劲，拿出驰而不息的精神，守成者没有前途，奋进者才有未来。

为什么不能喘口气歇脚？因为躺在功劳簿上、停留在成绩单里，就丢掉了毛泽东所说的“愚公移山”的精神，丢掉了邓小平所说的那么“一股子气呀、劲呀”。全面从严治党固然不能“一篙松劲退千寻”，一切工作又何尝不要“百尺竿头更进一步”？党的十九大将基本实现现代化的时间表提前15年，确立新的第二个百年目标，这也是为了激励全党，奋斗无止境，复兴路正长。今天的中国，可以自豪但不可以自满，应该自信但决不能自负，埋下头一锤接着一锤敲，俯下身一步紧跟一步行，才能让新时代有新气象，在新征程有新作为。

中华民族伟大复兴，绝不是轻轻松松、敲锣打鼓就能实现的。当经济总量达到80万亿元，我们不能忘

记，任何数字都要先除以13亿；当“复兴号”动车组疾驰如风，我们仍需看到，还有4000多万人要走出贫困。立足于新的历史方位，孜孜以求、一鼓作气，就会乘风破浪、势如破竹；安于现状、消极怠惰，必将不进则退、错失机遇。面对社会主要矛盾的重大变化，立足“两个没有变”的基本国情，我们尤须保持“行百里者半九十”的清醒，坚定“不破楼兰终不还”的决心，走好新时代的长征路。

我们这一代人，继承了前人的事业，进行着今天的奋斗，更要开辟明天的道路。任重道远，时不我待，始终保持永不懈怠的精神状态和一往无前的奋斗姿态，我们就一定能书写新时代的辉煌篇章。

新华社北京11月13日电

新华社北京11月13日电

## 汪洋在国务院扶贫开发领导小组全体会议上强调

## 以作风建设促进脱贫攻坚

脱贫攻坚，扎实兑现我们党对全体人民和国际社会的庄严承诺。

汪洋强调，作风建设攸关脱贫攻坚成败，要认真组织开展扶贫领域作风

问题专项治理，较真碰硬、从严从实，以上率下、标本兼治，用作风建设的成果促进各项扶贫政策举措的落实。要加大对基层扶贫干部的培训力

新华社北京11月13日电 中共中央政治局常委、国务院副总理、国务院扶贫开发领导小组组长汪洋13日在京主持召开国务院扶贫开发领导小组第21次全体会议。他强调，要认真贯彻落实党的十九大关于打赢脱贫攻坚战的新要求和习近平总书记关于扶贫开发重要指示精神，准确把握新时代脱贫攻坚战略定位，增强脱贫攻坚使命担当，强化忧患意识和问题导向，有力推进